

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 62/08

9 września 2008 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawach połączonych C-120/06 P i C-121/06 P

Fabbrica italiana accumulatori motocarri Montecchio SpA i Fabbrica italiana accumulatori motocarri Montecchio Technologies LLC (FIAMM) oraz Giorgio Fedon & Figli SpA i Fedon America, Inc. (Fedon) / Rada i Komisja

NIE MOŻNA DOCHODZIĆ NAPRAWIENIA PRZEZ WSPÓLNOTĘ SZKÓD WYNIKAJĄCYCH Z EWENTUALNEGO NARUSZENIA PRZEZ JEJ ORGANY POROZUMIENIEŃ WTO

Sąd dopuścił się naruszenia prawa wywodząc istnienie reżimu odpowiedzialności pozaumownej Wspólnoty w sytuacji zgodnego z prawem wykonywania przez nią działalności normatywnej.

Porozumienie ustanawiające Światową Organizację Handlu (WTO) ma na celu obniżenie taryf celnych i innych przeszkód w handlu między umawiającymi się stronami. W 1993 r. Rada przyjęła rozporządzenie wprowadzające w państwach członkowskich wspólne reguły przywozu bananów¹. Rozporządzeniem tym ustanowiono preferencyjne przepisy w odniesieniu do bananów pochodzących z niektórych państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku. Organ rozstrzygania sporów WTO (DSB), do którego wpłynęły skargi złożone przez szereg członków WTO, w tym przez Stany Zjednoczone Ameryki, orzekł że wspólnotowy reżim przywozu bananów jest niezgodny z porozumieniami WTO.

W 1998 r. Rada przyjęła rozporządzenie zmieniające ten reżim.

Oceniając, że ten nowy reżim jest nadal niezgodny z porozumieniami WTO, DSB udzielił Stanom Zjednoczonym, na ich wniosek, upoważnienia do objęcia przywozu niektórych produktów wspólnotowych dodatkowym cłem w odniesieniu do wymiany handlowej o wartości 191,4 mln USD rocznie².

Sześć spółek mających siedziby w Unii Europejskiej wystąpiło do Sądu Pierwszej Instancji o zasądzenie od Komisji i Rady odszkodowania za szkodę, którą poniosły w następstwie

¹ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 404/93 z dnia 13 lutego 1993 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku bananów (Dz.U. L 47, s. 1).

² W 2001 r. Wspólnota zmieniła wspólnotowy reżim handlu bananami rozporządzeniem (WE) nr 216/2001 z dnia 29 stycznia 2001 r. zmieniającym rozporządzenie nr 404/93 (Dz.U. L 31, s. 2). Stany Zjednoczone Ameryki zawiesiły stosowanie podwyższonych ceł. Począwszy od dnia 1 lipca 2001 r. ich należności przywozowe zostały przywrócone do stawek początkowych.

zastosowania amerykańskich środków odwetowych do ich wywozu przeznaczonych do Stanów Zjednoczonych.

Sąd uznał te skargi za bezpodstawne³. Podkreślił, że ponieważ porozumienia WTO nie znajdują się pośród norm w świetle których sąd wspólnotowy dokonuje kontroli legalności aktów instytucji wspólnotowych, nie jest możliwe ustalenie w rozpatrywanej sprawie bezprawności zachowania zarzucanego Radzie i Komisji. W odniesieniu do zasad odpowiedzialności, jaką Wspólnota może ponosić nawet w braku bezprawnego zachowania jej organów, Sąd uznał, że gdy bezprawność zachowania instytucji nie może zostać wykazana, przedsiębiorstwa, które ponoszą nieproporcjonalną część ciężarów będących wynikiem zachowania instytucji wspólnotowych mogą, spełniając określone przesłanki, uzyskać odszkodowanie za poniesioną szkodę. Jednakże uznawszy, że przesłanka dotycząca szczególnego i nadzwyczajnego charakteru szkody nie została spełniona, Sąd oddalił skargi odszkodowawcze.

Dwie spółki włoskie i ich amerykańskie filie FIAMM i FIAMM Technologies oraz G. Fedon & Figli SpA i Fedon America, Inc, działające odpowiednio w sektorze akumulatorów stacjonarnych oraz etui na okulary i akcesoriów, wniosły do Trybunału o uchylenie dotyczących ich wyroków Sądu.

Trybunał potwierdził na wstępie, że Sąd słusznie wskazał, iż sąd wspólnotowy nie może w rozpatrywanej sprawie kontrolować legalności aktów instytucji wspólnotowych w świetle reguł WTO i decyzji DSB, nawet dla celów odszkodowawczych.

Trybunał przypomniał ponadto, że orzekł w szczególności, iż odpowiedzialność Wspólnoty z tytułu aktu normatywnego w zakresie wyborów polityki gospodarczej może powstać wyłącznie w razie wystarczająco istotnego naruszenia nadrzędnej reguły prawa, która chroni jednostki i przyznaje im określone prawa.

Trybunał stwierdził również, że zasada odpowiedzialności wspólnotowej za bezprawne akty instytucji stanowi wyraz ogólnej zasady znanej porządkom prawnym państw członkowskich, w świetle której bezprawne działanie powoduje powstanie obowiązku naprawienia wyrządzonej nim szkody, przy czym takiej zbieżności między porządkami prawnymi państw członkowskich nie wykazano w zakresie istnienia zasady odpowiedzialności za zgodny z prawem akt władz publicznych, w szczególności gdy akt taki ma charakter normatywny.

Trybunał stwierdził, że **prawo wspólnotowe na obecnym etapie nie przewiduje systemu pozwalającego na powstanie odpowiedzialności Wspólnoty z tytułu zachowania normatywnego tej ostatniej w sytuacji, gdy ewentualny brak zgodności takiego zachowania z porozumieniami WTO nie może zostać podniesiony przed sądem wspólnotowym.**

Ponadto, Trybunał wskazał, że wspólnotowy akt normatywny, którego zastosowanie prowadzi do ograniczeń prawa własności i swobodnego wykonywania działalności zawodowej, może prowadzić do powstania pozaumownej odpowiedzialności Wspólnoty, gdy pociąga za sobą nieproporcjonalny i niedopuszczalny uszczerbek dla samej istoty tych praw, w danym przypadku ze względu na brak wskazania odpowiedniego odszkodowania pozwalającego na uniknięcie lub naprawienie tego uszczerbku.

Jednakże, podmiot gospodarczy nie może powołać się na prawo własności do udziału w rynku, który posiadał w danym momencie, gdyż taki udział w rynku stanowi jedynie chwilową pozycję

³ Zob. w szczególności wyroki z dnia 14 grudnia 2005 r. w sprawie T-69/00 FIAMM i FIAMM Technologies przeciwko Radzie i Komisji (Zb.Orz. s. II 5393) oraz w sprawie T-135/01 Fedon & Figli i in. przeciwko Radzie i Komisji, zob. [komunikat prasowy nr 108/05](#).

gospodarczą narażoną na ryzyko zmiany okoliczności. Nie można zatem rozciągnąć gwarancji przewidzianych przez prawo własności i ogólną zasadę gwarantującą swobodę wykonywania zawodu na ochronę zwykłych interesów lub szans o charakterze handlowym, których ryzykowny charakter jest elementem samej istoty działalności gospodarczej. Podmiot, którego działalność polega na wywozie do państw trzecich, powinien zatem w szczególności zdawać sobie sprawę z tego, że na działalność tą może mieć wpływ szereg okoliczności, wśród nich możliwość, iż rzucone państwo trzecie ustanowi środki w postaci zawiesznień taryfowych w okolicznościach przewidzianych przez porozumienia WTO.

Uwzględniając, że uzasadnienie zaskarżonych wyroków Sądu narusza prawo wspólnotowe, lecz że ich sentencje są zasadne z innych względów prawnych, **Trybunał oddalił odwołania.**

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe: ES, DE, EL, EN, FR, IT, HU, NL, PL

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału
<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=PL&Submit=rechercher&numaff=C-120/06P>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z
Ireneuszem Kolowcą
Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053